

Христос Раждається! - Славте Його! Christ is Born! - Glorify Him!

24 січня 2021 – Неділя по Богоявленні – Глас 8

January 24, 2021 – Sunday after Theophany – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 25 січня

8:00AM Особливе намірення

Вівторок, 26 січня

8:00AM Особливе намірення

Середа, 27 січня

8:00AM † Володимир Уздейчик (ж. Н.Н.)

Четвер, 28 січня

8:00AM † Ярослав Кописцяньський і Михайло Янишак (ж. Анна Косцьолек)

П'ятниця, 29 січня

9:00AM За здоров'я пані Бродило (ж. Родина)

Субота, 30 січня

9:30AM † Марія Магновська (ж. 95 відділ СУА)

Неділя, 31 січня – 34-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors



Monday, Jan. 25

Special Intention

Tuesday, Jan. 26

Special Intention

Wednesday, Jan. 27

† Walter Uzdejczyk (N.N.)

Thursday, Jan. 28

† Jaroslaw Kopysciansky & Michael Janiszak (Anna Kosciolek)

Friday, Jan. 29

Health of Pani Brodylo (Family)

Saturday, Jan. 30

† Maria Magnowski (UNWLA Branch #95)

Sun., Jan. 31 – 34th S. after Pentecost

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:

<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * **WEARING OF MASKS** *, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph. 4:7-13 Gospel – Matthew 4:12-17

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col. 3:12-16 Gospel – Luke 18:18-27

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Maria Magnowski (req. by N.N.).

HOME BLESSINGS: In this time of pandemic Fr. Ivan will only bless the homes of those who request it. Masks/distancing are required and Father will bless the house only from the first room he enters (will not walk through whole house).

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Jan. 25 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion as well as Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Jan. 28 at 6PM, in the undercroft. New "students" welcome anytime! Class discussion this week: The Book of Revelation.

2021 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Our Thanks to Geoffrey and Heather Hazzard of H.B. Humiston Funeral Home in Kerhonkson for donating the Calendars!

Христос Хрещасться! - В Річці Йордані! Christ is Baptized! - In the River Jordan!

ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі *НОСІННЯ МАСОК*, підтримування соціальне дистанціювання 6 футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуємо вас повідомляти.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Еф. 4, 7-13 Євангеліє – Мт. 4, 12-17

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Кол. 3, 12-16 Євангеліє – Лк. 18, 18-27

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Марії Магновської (ж. Н.Н.).

БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ: У цей час пандемії отець Іван відвідає з Йорданським благословенням домівки тільки тих, хто просить про це. Потрібні маски та дистанціювання, і отець Парох поблагословить хату лише з першої кімнати, куди він увійде (він не пройде через весь будинок). Будь ласка, телефонуйте до канцелярії і залишіть повідомлення для Отця: (845) 626-2864.

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 25 січня о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 28 січня, о 6-й год. веч. в церковній залі. Ми вітаємо нових "студентів" у будь-який час! Дискусія цього тижня: Книга Одкровення.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2021 РІК можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Пароха.



Коли в Йордані хрестився ти, Господи,* Троїчне явилось поклоніння:* бо Родителя голос свідчив тобі,* возлюбленим Сином тебе називаючи;* і Дух у виді голубинім засвідчив твердість слова.*
Явився ти, Христе Боже,* і світ просвітив, слава тобі.

Financial Recap – 01/17/2021

Parishioners	\$ 312.00
Guests	56.00
Candles	115.00
Rizdvo	125.00
Rizdvo Guests	110.00
Poor	32.00
Fuel	25.00
Dues	60.00
Initial Offering	80.00
Church Donations	330.00
Eternal Light	10.00
F/D Theophany	255.00
Sower	25.00
Varenyky	32.00
Food Sale	20.00
Total Contributions:	\$1,587.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary